

УДК 811.512.145:54
ББК Ш163.23:Г
З-18

*Печатается по решению редакционно-издательского совета
Казанского национального исследовательского технологического университета*

Рецензенты:

*д-р филол. наук, проф. Ф. С. Баязитова
д-р филол. наук, проф. А. А. Тимерханов*

Закиева З. Р.

З-18 Химическая терминология в современном татарском языке : монография / З. Р. Закиева; Минобрнауки России, Казан. нац. исслед. технол. ун-т. – Казань : Изд-во КНИТУ, 2018. – 144 с.

ISBN 978-5-7882-2557-9

Представляет собой первое лингвистическое исследование химических терминов в татарском языке по выявлению особенностей его лексико-семантических групп, структурно-словообразовательных моделей, генетических пластов, проблем формирования, развития и совершенствования химической терминологии как части лексической системы.

Может быть использована при чтении курсов лексикологии и словообразования современного татарского языка, в переводческой деятельности, практике преподавания татарского языка как иностранного при обучении языку специальности. Может послужить основой при дальнейшей научной разработке химической терминологии, при упорядочении и унификации, а также использоваться при составлении более совершенных двуязычных, толковых, терминологических словарей.

Подготовлена на кафедре иностранных языков в профессиональной коммуникации.

**УДК 811.512.145:54
ББК Ш163.23:Г**

ISBN 978-5-7882-2557-9

© Закиева З. Р., 2018

© Казанский национальный исследовательский
технологический университет, 2018

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
Глава 1. ИСТОКИ ФОРМИРОВАНИЯ И ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В ТАТАРСКОМ ЯЗЫКЕ	8
1.1. История изучения химической терминологии в современном языкознании	8
1.2. Предпосылки зарождения химической терминологии в татарском языке	12
1.3. История развития химической терминологии в татарском языке (вторая половина XIX – начало XXI вв.)	20
1.4. Историко-генетические пласты химических терминов в татарском языке	33
Выводы	42
Глава 2. ПУТИ ОБОГАЩЕНИЯ И СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В ТАТАРСКОМ ЯЗЫКЕ	45
2.1. Классификационные группы химических терминов в татарском языке	45
2.2. Суффиксальный способ образования химической терминологии в татарском языке	48
2.3. Образование сложных химических терминов в татарском языке	60
2.4. Словосложение	61
2.5. Лексикализация словосочетаний	72
2.6. Переход словосочетания в сложное слово без суффиксации	72
2.7. Переход словосочетания в сложное слово при одновременной его суффиксации	73
2.8. Аббревиация	82
2.9. Лексико-грамматический способ образования химической терминологии в татарском языке (конверсия)	83
2.10. Лексико-семантический способ образования химической терминологии в татарском языке	85
2.11. Заимствованная химическая терминология	87
2.12. Калькирование	89
Выводы	92

Глава 3. ПРИНЦИПЫ УПОРЯДОЧЕНИЯ И ВОПРОСЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В ТАТАРСКОМ ЯЗЫКЕ	94
3.1. Принципы упорядочения химических терминов в татарском языке	94
3.2. Подача химической лексики в современных словарях татарского языка	99
3.3. О совершенствовании химических терминов в современном татарском языке	103
Выводы	106
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	107
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	110
ПРИЛОЖЕНИЕ	129